



MANUEL DE L'OPÉRATEUR


MODÈLE N°100378
CULTIVATEUR



ACTIVEZ VOTRE GARANTIE

en enregistrant votre produit :
championpowerequipment.com



 **1-877-338-0999**

ou rendez-vous sur
championpowerequipment.com

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec le produit.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Définitions de sécurité	3
Instructions importantes relatives à la sécurité	4
Choses à faire	4
Sécurité concernant le carburant	5
Étiquettes de sécurité et de données	7
Pictogrammes de sécurité	8
Pictogrammes de fonctionnement	9
Pictogrammes de guide de démarrage rapide	9
Commandes et caractéristiques	10
Cultivateur	10
Pièces fournies	11
Assemblage	12
Installation ou réinstallation de dent	12
Assemblage de roue	12
Assemblage de la poignée	13
Ajout de combustible	13
Fonctionnement	14
Démarrage et arrêt	14
Pour arrêter le moteur	15
Caractéristique spéciale (avec ralenti bien réglé et le moteur qui fonctionne)	15
Conseils pour prolonger la vie du moteur	16
Utilisation du cultivateur	16

Entretien	17
Comment vérifier, nettoyer et changer le filtre à huile	17
Nettoyage du filtre à air	17
Réglage du ralenti	17
Dégagement des blocages du tuyau d'essence et du filtre	18
Bougie	18
Silencieux	18
Prise d'air	18
Procédures à effectuer toutes les 100 heures d'utilisation	18
Entretien périodique	19
Entreposage	19
Entreposage du cultivateur	19
Comment préparer le cultivateur pour le redémarrage	19
Problème de redémarrage après l'entreposage	20
Fiche technique	20
Spécifications de la cultivateur	20
Spécifications du moteur	20
Dépannage	21

POUR SCHÉMA DES PIÈCES

Rechercher par numéro de modèle au
championpowerequipment.com

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et offre un soutien à l'ensemble de nos produits conformément à de strictes spécifications et directives. Avec une connaissance appropriée du produit, une utilisation sûre et un entretien périodique, ce produit devrait satisfaire vos attentes pendant des années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

CPE accorde une grande importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et entretenus, ainsi qu'à la sécurité de l'opérateur et aux personnes se trouvant à proximité de la cultivateur. Par conséquent, il est **IMPORTANT** d'examiner attentivement ce manuel du produit et toute autre documentation du produit et d'être pleinement conscient et bien informé de l'assemblage, du fonctionnement, des risques et de l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec le produit et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même, en observant les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et exercer la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit de CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous communiquez avec CPE pour obtenir des pièces et/ou de réparation, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez au tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit.

CPE ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE
1 877 338-0999
NUMÉRO DU MODÈLE
100378
NUMÉRO DE SÉRIE
DATE D'ACHAT
LIEU D'ACHAT

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre la signification des pictogrammes de sécurité. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tout danger. Les instructions ou avertissements qu'ils fournissent ne peuvent pas remplacer les mesures de prévention d'accidents appropriées.

⚠ DANGER

Le mot **DANGER** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Le mot **AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

🗨 AVIS

AVIS indique des informations considérées importantes, mais non liées aux dangers (ex., des messages relatifs aux dommages matériels).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

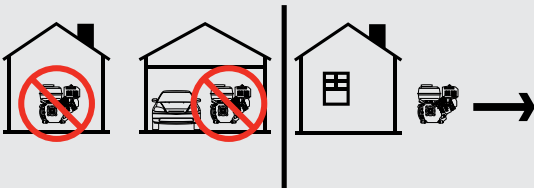
Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur –
www.P65Warnings.ca.gov

⚠ DANGER

L'utilisation d'un moteur à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**. L'échappement du moteur de la fendeuse de bûches contient du monoxyde de carbone. C'est un gaz que vous ne pouvez pas voir ni sentir.

N'UTILISEZ JAMAIS à l'intérieur d'un garage ou une maison **MÊME SI** les portes et fenêtres sont ouvertes.

UTILISEZ seulement **À L'EXTÉRIEUR** et loin de toutes fenêtres et portes et tous les orifices d'aération.



Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à pile ou électrique avec un bloc-pile conformément aux instructions du fabricant.

⚠ DANGER

Les pièces mobiles peuvent happer les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou tout autre accessoire et entraîner une amputation traumatique ou de graves lacérations.

Éloignez les mains et le reste du corps des pièces mobiles. Les cheveux longs doivent être attachés et les bijoux retirés. Faites fonctionner le matériel en ayant les équipements de protection en place.

NE portez PAS de vêtements amples, de pendentifs, de cordons de serrage ni d'articles risquant de s'accrocher.

⚠ DANGER

Des étincelles peuvent causer un incendie ou des chocs électriques.

Lors de l'entretien du moteur :

- Débrancher le fil de la bougie et le placer à un endroit où il ne peut entrer en contact avec celle-ci. ÉVITER de vérifier la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée. Utiliser uniquement un testeur de bougie reconnu.

⚠ AVERTISSEMENT

Un moteur en marche dégage de la chaleur. Des brûlures graves peuvent survenir à son contact. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer au contact.

ÉVITER de toucher les surfaces chaudes. Éviter le contact avec les gaz d'échappement chauds. Laisser l'équipement refroidir avant d'y toucher. Maintenir au moins 91,4 cm (3 pi) de distance de tous les côtés afin de permettre un refroidissement adéquat. Maintenir au moins 1,5 m (5 pi) de distance des matériaux combustibles.

⚠ AVERTISSEMENT

La rentrée rapide du cordon de démarrage attirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le relâcher. Un démarrage inattendu peut causer l'enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations. Des os fracturés, des fractures, des ecchymoses ou des entorses pourraient en résulter.

Lors du démarrage du moteur, tirer le cordon de démarrage lentement jusqu'à sentir une résistance puis tirer rapidement afin d'éviter un retour.

Choses à faire

- Toujours maintenir une prise ferme sur les deux poignées pendant la rotation des dents et/ou du moteur. **RESTEZ VIGILANT!** Les dents peuvent continuer à tourner par inertie après que l'on a relâché la commande d'accélérateur. Assurez-vous que les dents se sont arrêtées et que le moteur est à l'arrêt avant de lâcher les poignées du cultivateur.
- Conservez une bonne posture et un bon équilibre en toute circonstance. Ne vous penchez pas en avant pendant que vous utilisez le cultivateur. Avant de démarrer le cultivateur, vérifiez si la zone de travail contient des obstacles qui pourraient vous faire perdre pied, vous faire perdre l'équilibre ou vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Inspectez complètement l'endroit où l'appareil sera utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par d'appareil ou le bloquer.
- Éloignez de la zone de travail les spectateurs, les enfants et les animaux; tenez-les à une distance d'au moins 15,2 m (50 pi).
- Soyez toujours alerte. Portez attention à ce que vous faites et faites preuve de discernement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué.
- Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux, car ils pourraient se bloquer dans les pièces mobiles. Portez toujours des gants résistants.

- Les gants réduisent la transmission de la vibration à vos mains. Une exposition prolongée à la vibration peut causer des engourdissements, de la fatigue et d'autres problèmes.
- Pendant que vous travaillez, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes pieds nus ou portez des sandales.
 - Portez toujours des lunettes de protection et un casque antibruit. Portez des lunettes de protection répondant aux normes ANSI Z87.1. Pour éviter les lésions auditives, nous vous recommandons de porter un casque antibruit lorsque vous utilisez l'appareil.
 - Pour réduire le risque d'incendie, maintenez le moteur et le lieu de rangement du mélange d'essence et d'huile exempts de matières végétales et d'une quantité excessive de graisse.
 - Démarrez le moteur avec soin en respectant les instructions et en tenant vos pieds à bonne distance des dents.
 - Faites fonctionner le cultivateur dans un environnement où la visibilité est bonne.
 - Assurez-vous que les écrous, les boulons et les vis sont serrés pour vous assurer que l'appareil est sécuritaire.
 - Faites preuve de beaucoup de prudence lorsque vous faites fonctionner l'appareil en marche arrière ou le tirez vers vous.
 - Arrêtez le moteur et débranchez la bougie avant de dégager les dents et lorsque vous effectuez des réparations, des ajustements ou des inspections.
 - Utilisez l'appareil à la lumière du jour ou en présence d'une bonne lumière artificielle.
 - Veillez à toujours maintenir votre équilibre dans les pentes.
 - Soyez très prudent lorsque vous changez de direction dans une pente.
 - Gardez une distance sécuritaire entre deux ou plusieurs personnes lorsque vous ne travaillez pas seul.
 - Inspectez toujours la machine avant chaque usage et s'assurer que toutes les poignées, les protecteurs et les pièces de fixation sont en place, en état de marche et solidement fixés.
 - Effectuez la maintenance et examinez le cultivateur avec soin. Suivez toutes les instructions figurant dans ce manuel.
 - Utilisez toujours de l'essence propre et neuve. L'essence viciée peut causer des dommages.
 - Rangez toujours l'essence dans des contenants prévus à cet effet.
 - Tirez lentement sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance. Ensuite, tirez sur le cordon rapidement pour éviter le rebond et éviter de vous blesser les bras ou les mains.

- Arrêtez le moteur chaque fois que vous quittez l'appareil.
- Laissez le moteur refroidir complètement avant de le ranger.
- Si vous devez vider le réservoir à essence, faites-le à l'extérieur.

Sécurité concernant le carburant

⚠ DANGER

L'ESSENCE ET LES VAPEURS D'ESSENCE SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES ET EXPLOSIFS.

Un incendie ou une explosion peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

Essence et vapeurs d'essence :

- L'essence est hautement inflammable et explosive.
- L'essence enflammée peut provoquer un incendie ou une explosion.
- L'essence est un combustible liquide, mais ses vapeurs peuvent s'enflammer.
- L'essence est un irritant de la peau. La peau et les vêtements doivent être lavés immédiatement après l'éclaboussure.
- L'essence dégage une odeur distincte qui vous aidera à détecter rapidement la possibilité de fuites.
- L'essence se dilate et se contracte sous l'effet de températures ambiantes. Ne remplissez jamais un réservoir d'essence à sa pleine capacité afin de permettre l'effet d'expansion et de contraction de l'essence.
- Comme avec tout incendie de gaz pétrolier, vous ne devez pas éteindre les flammes sauf si vous pouvez le faire en fermant le robinet d'alimentation en combustible. Un risque d'explosion peut se produire si le feu est éteint, mais que le robinet d'alimentation en combustible est resté ouvert.

Lors de l'ajout ou de la vidange d'essence :

- N'allumez PAS ET NE fumez PAS de cigarettes.
- Arrêtez toujours le cultivateur et laissez-la refroidir au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir d'essence. Dévissez lentement le bouchon pour permettre l'évacuation de la pression contenue dans le réservoir.
- Remplissez ou vidangez l'essence uniquement à l'extérieur dans un endroit bien aéré.
- NE remplissez PAS directement le réservoir d'essence de la cultivateur à la station-service. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence dans la cultivateur.
- NE remplissez PAS le réservoir d'essence à l'excès.
- Gardez toujours l'essence éloignée des étincelles, des flammes, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et toutes autres sources d'allumage.

Lors du démarrage de la cultivateur :

- NE tentez PAS de démarrer une cultivateur endommagée.
- Assurez-vous toujours que le bouchon du réservoir d'essence, le filtre à air, la bougie, les conduits d'essence et le système d'échappement sont correctement installés.
- Laissez toute essence renversée s'évaporer avant de tenter le démarrage du moteur.
- Assurez-vous que la cultivateur repose solidement sur une surface à niveau.

Pendant le fonctionnement de la cultivateur :

- NE déplacez PAS ou N'inclinez PAS la cultivateur pendant qu'elle fonctionne.
- N'inclinez PAS la cultivateur ou ne laissez pas l'essence ou l'huile se renverser.

Lors du transport de la cultivateur ou pendant son entretien :

- Assurez-vous que le robinet d'alimentation en combustible est en position « FERMÉ » et que le réservoir d'essence est vide.
- Débranchez le fil de la bougie.

Lors du rangement de la cultivateur :

- Rangez la cultivateur dans un lieu éloigné des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et toutes autres sources d'allumage.
- Ne rangez pas la cultivateur ou l'essence à proximité de fournaies, chauffe-eau ou tout autre appareil produisant de la chaleur ou équipé d'allumage automatique.

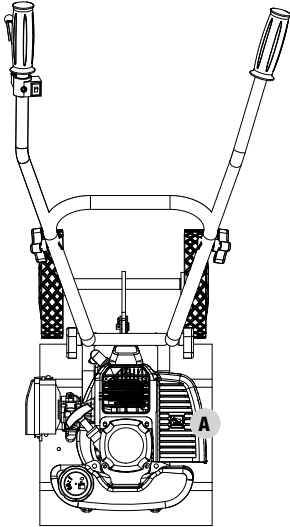
⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un contenant d'essence, un réservoir d'essence, ou tout autre article utilisé pour le carburant s'il est brisé, coupé, tordu ou endommagé.

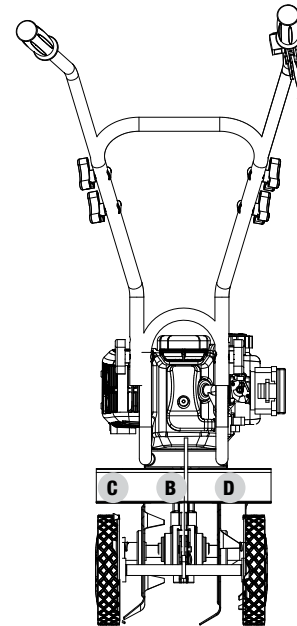
Étiquettes de sécurité et de données

Ces étiquettes vous indiquent les risques possibles pouvant causer des blessures graves. Lisez attentivement leur signification.

Si ces étiquettes sont absents ou difficiles à lire, communiquez avec l'équipe de soutien technique pour en obtenir de nouveaux.



Dessus





Arrière

ÉTIQUETTES		DESCRIPTION
A	<p>▲ WARNING To reduce the risk of fire, burns, explosions or injuries, the user must read and understand the operator's manual. Do not use unless the labels on the plate. While servicing the unit, only use identical replacement parts. Risk of eye injuries. Use protective goggles.</p> <p>▲ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendios, explosiones, expresiones o lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador. No lo use sino el manual en su lugar. Al dar servicio a la unidad, use solo piezas de repuesto idénticas. Riesgo de lesiones oculares. Use gafas de seguridad.</p> <p>▲ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'incendies, de brûlures, d'explosions ou de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'opérateur. Ne l'utiliser que le manuel à sa place. Lors de l'entretien de l'appareil, utilisez uniquement les pièces de rechange identiques. Risque de blessures aux yeux. Utilisez des lunettes de protection.</p>	Risque de blessure
B		Icônes de sécurité
C	<p>▲ WARNING Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.</p> <p>▲ ADVERTENCIA Operación de este equipo puede crear chispas que pueden iniciar incendios en vegetación seca. Un parachispas puede ser requerido. El operador debería contactar las agencias locales de incendios para leyes o regulaciones relacionadas con requisitos de prevención de incendios.</p> <p>▲ AVERTISSEMENT Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'utilisateur doit communiquer avec le service d'incendie local pour les lois et les règlements relatifs à la prévention des incendies.</p>	Combustible
D	<p>CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. 6370 S PIONEER WAY, UNIT 101 LAS VEGAS, NV 89113 USA / E.-U. • 1-877-338-0999 WWW.CHAMPIONPOWEREQUIPMENT.COM MADE IN CHINA / FABRIQUE EN CHINE</p> <p>1894-L-PR-C</p> <p>8 17198 02003 7</p> <p>MODEL MODELE 100378</p> <p>SERIAL NO. N° DE SÉRIE XXXXXXXXXXXX</p> <p>REGISTER TO ACTIVATE YOUR WARRANTY ENREGISTREZ-VOUS POUR ACTIVER VOTRE GARANTIE</p>	Plaque de données






Pictogrammes de sécurité



Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	<p>Lisez le manuel de l'utilisateur. Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce produit.</p>
	<p>Protection des yeux et de l'ouïe. Portez toujours des lunettes étanches ou de sécurité avec des écrans latéraux et un écran facial complet si nécessaire en plus de protecteurs d'oreilles lorsque vous faites fonctionner cet équipement. Portez toujours une protection des yeux avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.</p>
	<p>Alerte à la sécurité. Cet équipement a été construit pour fonctionner selon les bonnes pratiques de fonctionnement sûr de ce manuel. Comme pour toutes les catégories d'équipement motorisé, l'insouciance ou l'erreur de la part de l'utilisateur représente un risque de blessures graves. Cet équipement est capable d'amputer les doigts, les mains, les orteils et les pieds en plus de projeter des objets étrangers. La désobéissance aux instructions pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles.</p>
	<p>Dents rotatives. Évitez les blessures causées par les dents rotatives. Gardez vos mains à l'écart.</p>
	<p>Dents rotatives. Évitez les blessures causées par les dents rotatives. Gardez vos pieds à l'écart.</p>
	<p>Surface chaude. Évitez le contact de toutes surfaces chaudes afin de réduire le risque de blessures ou de bris.</p>
	<p>Espace libre. Gardez tous les objets incluant les autres à au moins 15 m (50 pi) de distance de cet équipement. Une seule personne doit faire fonctionner le cultivateur.</p>

Pictogrammes de fonctionnement

Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Étrangleur
	Démarrer
	Manette des gaz : RAPIDE
	Moteur : EN MARCHÉ/DÉMARRAGE/ EN FONCTION
	Moteur : ARRÊT ou HORS FONCTION

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Manette des gaz : LENT
	Placez la main

Pictogrammes de guide de démarrage rapide

Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.



Démarrage du moteur

- Vérifiez le carburant.** Assurez-vous que la proportion de carburant et d'huile est de 50 pour 1 et ajoutez-en si nécessaire.
- Bulbe d'amorçage :**
 - Pour un démarrage à froid, appuyez 7 à 10 fois sur le bulbe.
 - Pour un démarrage à chaud, N'APPUYEZ PAS sur le bulbe d'amorçage.
- Levier d'étrangleur :**
 - Pour les démarrages à froid, déplacez le levier d'étrangleur à la position « ÉTRANGLEUR ».
 - Pour les démarrages à chaud, NE déplacez PAS le levier d'étrangleur à la position « ÉTRANGLEUR ».
- En tenant fermement l'équipement, tirez sur la **poignée du démarreur** jusqu'à ce que le moteur démarre.

5. L'accélérateur :

- Pour un démarrage à froid, déplacez lentement le **levier d'accélérateur** jusqu'à mi-régime et attendez 30 secondes.
 - Pour un démarrage à chaud, passez à l'étape 6.
- Déplacez le **levier d'accélérateur** à la position « plein régime ».

Arrêt du moteur

- Poussez l'**interrupteur de moteur** pour le mettre en position « ARRÊT ».

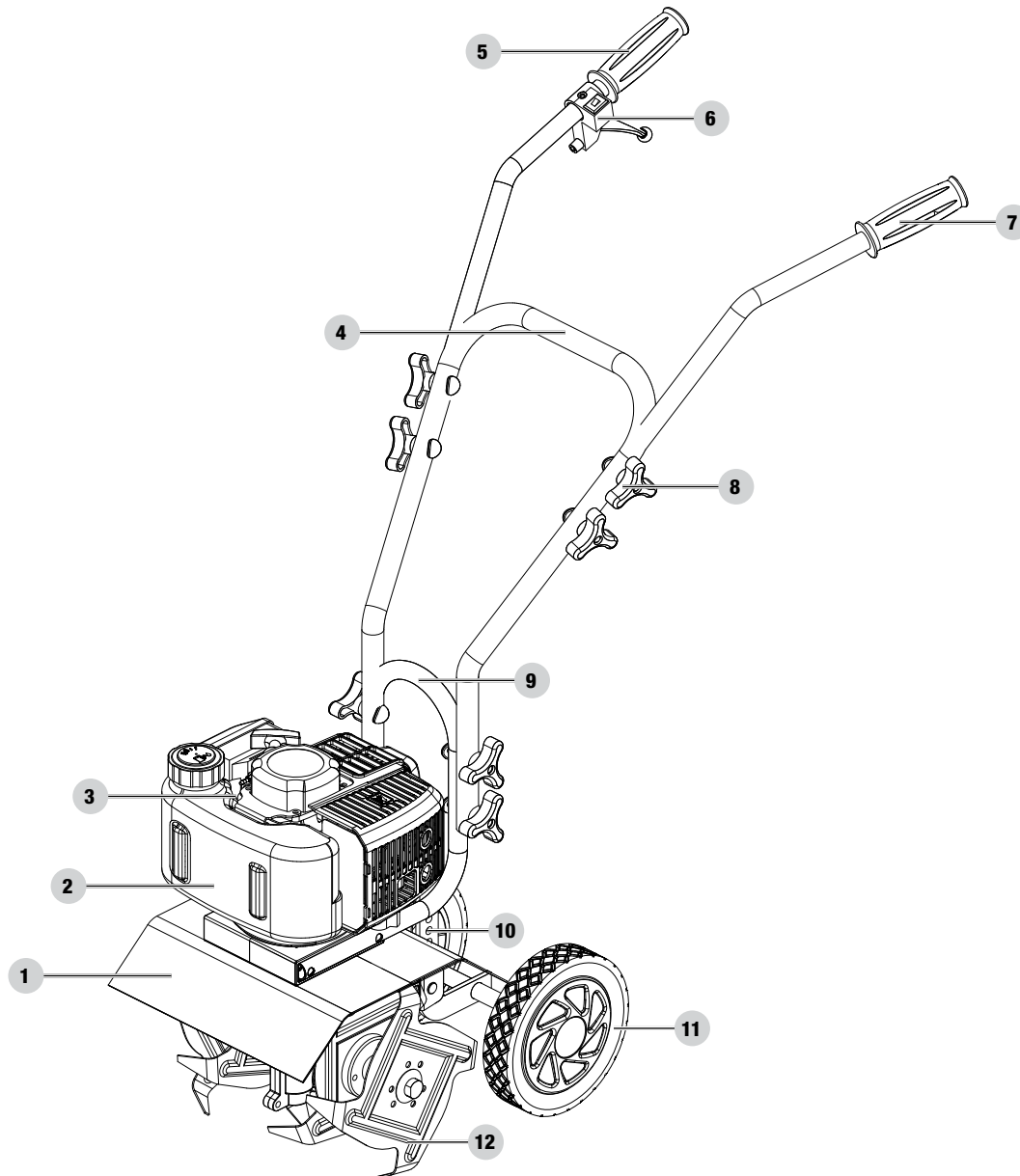
AVIS

Voir les instructions de démarrage complètes à la page 14 de ce manuel de l'opérateur.

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre cultivateur. Apprenez à repérer et à vous servir des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour le consulter ultérieurement.

Cultivateur



- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Panneau de protection | 8. Écrou poignée |
| 2. Réservoir d'essence – 1,1 L (0,3 gal), rapport 50:1 | 9. Poignée inférieure |
| 3. Moteur – 43cm ³ | 10. Assemblage axe |
| 4. Poignée du milieu | 11. Roue |
| 5. Poignée droite | 12. Assemblage dents |
| 6. Papillon | |
| 7. Poignée gauche | |

Pièces fournies

Pièces d'assemblage

Pièce	Qté de pièces	Quincaillerie requise	Qté de quincaillerie	Outil requis
Dents	4	Goupille en R	2	Pince à bec effilé
Assemblage roues	1	Boulon M6 × 12	2	Clé ou douille de 10mm
		Rondelle Ø6	2	n/a
		Roues	2	
		Chapeau de roue	2	
Poignée inférieure	1	Boulon à tête incurvée M8 × 45	4	n/a
		Rondelle frein Ø8	4	
		Rondelle plate Ø8	4	
		Écrou poignée M8	4	
Poignée supérieure	1	Boulon à tête incurvée M8 × 45	4	n/a
		Rondelle frein Ø8	4	
		Rondelle plate Ø8	4	
		Écrou poignée M8	4	
Assemblage d'axe.		Goupille en R	1	Pince à bec effilé
		Axe de chape 8 × 18	1	

Accessoires

- Douille de bougie
- Clé, 8mm/10mm
- Clé hexagonale, 4mm
- Clé hexagonale, 5mm
- Huile à moteur à deux temps, 76 ml (2.6 oz liq.)

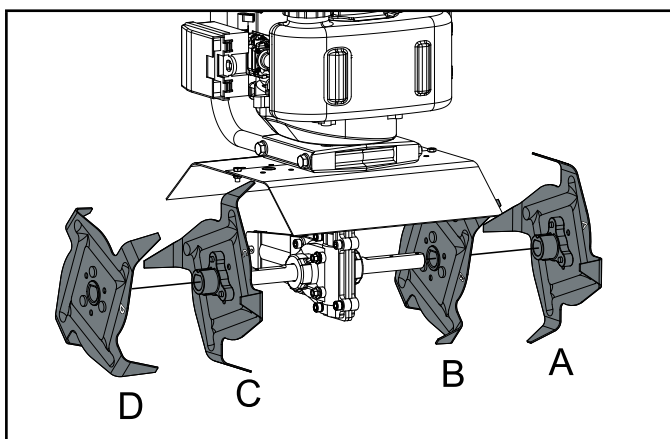
ASSEMBLAGE

Votre cultivateur exige certaines tâches d'assemblage. Cet appareil est livré sans contenir d'huile. Il faut en faire le plein d'essence et d'huile avant l'utilisation.

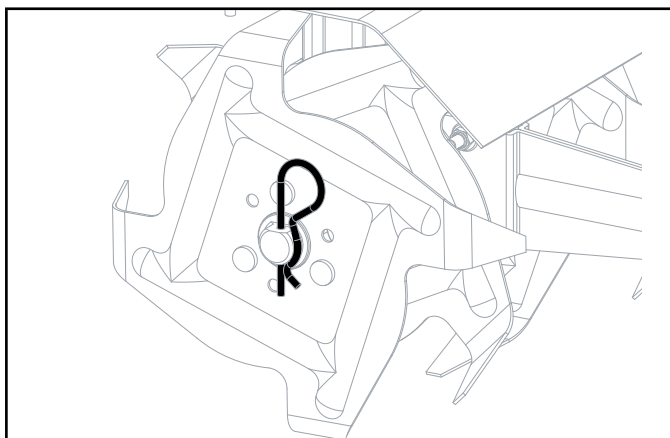
Si vous avez des questions concernant l'assemblage de votre cultivateur, appelez notre Équipe de soutien technique au 1 877 338-0999. Ayez sous la main les numéros de série et de modèle.

Installation ou réinstallation de dent

1. Insérez d'abord les deux dents internes à chaque extrémité de l'arbre à dent. Une dent est marquée avec un « B » à l'intérieur et l'autre est marquée d'un « C ».
2. Insérez ensuite la dent externe « A » et la dent « D » à chaque extrémité de l'arbre. Les dents doivent être installées dans le bon ordre de manière à ce que les lettres A, B, C et D puissent être vues en avant le rotoculteur. Assurez-vous que les colliers du moyeu des paires de dents droite et gauche sont face à face pour permettre un espace adéquat entre les lames de la dent.

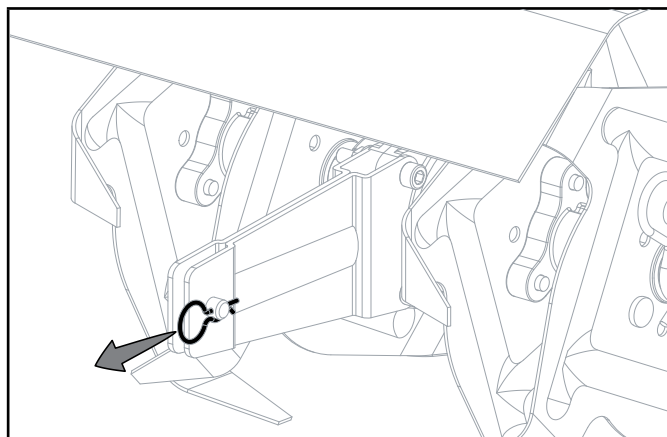


3. Insérez le goupille en R dans les trous situés sur chaque extrémité de l'arbre de la dent afin de bloquer les dents en place.

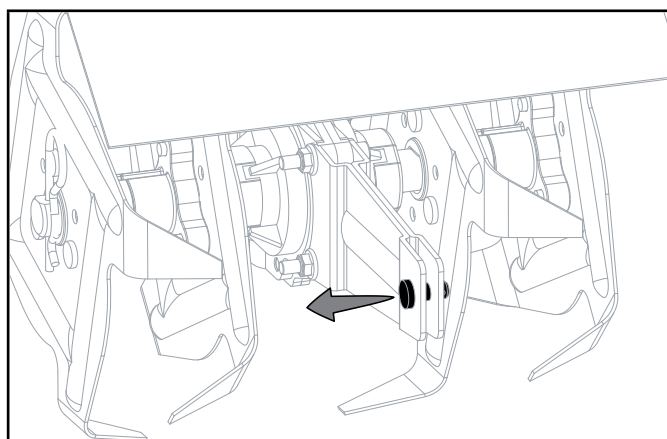


Assemblage de roue

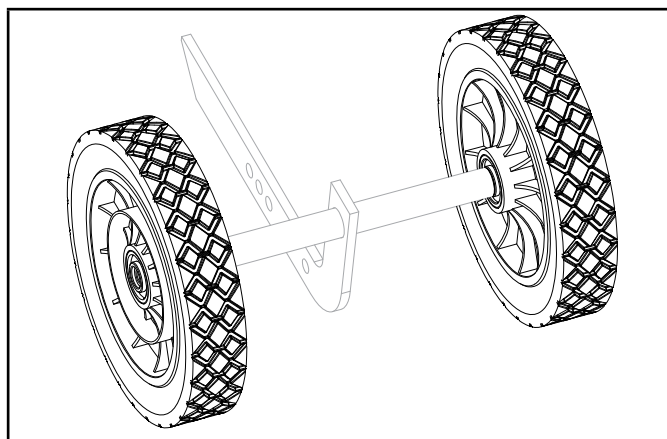
1. Retirez le goupille en R de l'axe de chape.



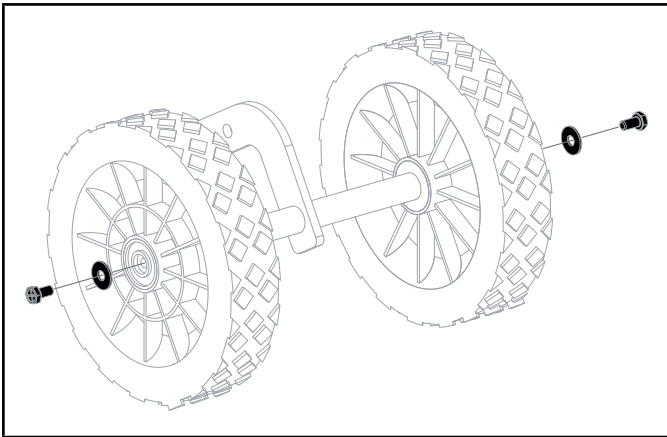
2. Retirez l'axe de chape de l'assemblage d'axe.



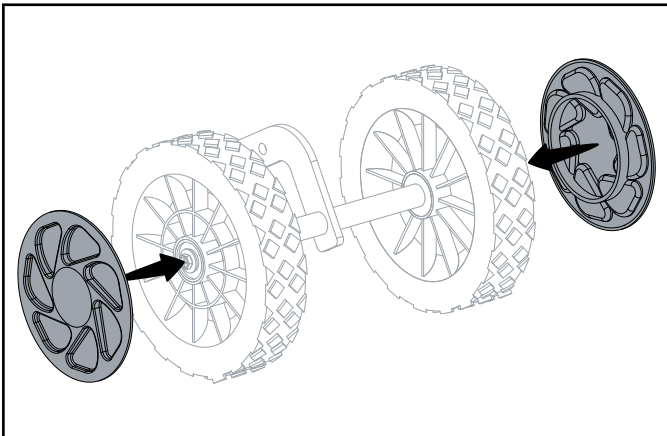
3. Installez une roue à chaque extrémité de l'axe. Notez le sens du montage - les cercles enjoliveurs sont à l'extérieur.



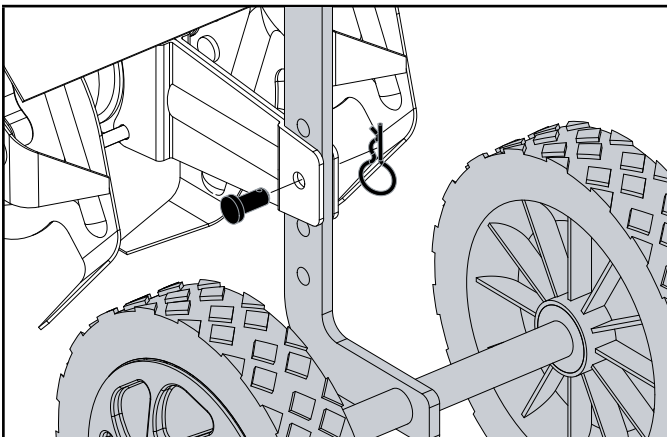
4. Insérez une rondelle sur chaque extrémité de l'axe. Ajoutez un écrou et serrez-le à la main.



5. Enclenchez le chapeau de roue sur la face extérieure de chaque roue.

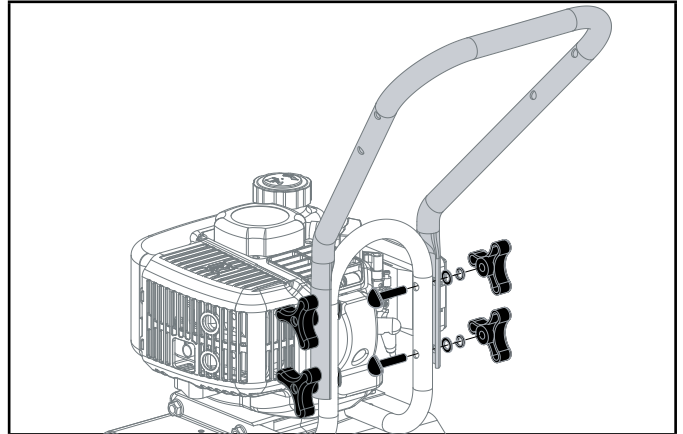


6. Fixez l'assemblage de roue au corps principal en inversant les étapes 1 et 2.

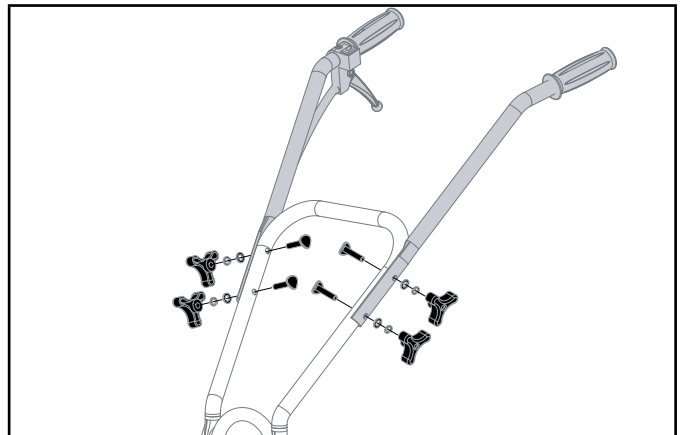


Assemblage de la poignée

1. Fixez la poignée du milieu à la poignée inférieure en utilisant le écrou poignée, rondelle frein, rondelle plate et les boulons à tête incurvée. Les écrou poignée doivent être à l'extérieur.



2. Fixez les poignées gauche et droite à la poignée du milieu en utilisant le écrou poignée, rondelle frein, rondelle plate et les boulons à tête incurvée fournis. Les écrou poignée doivent être à l'extérieur.



Ajout de combustible

Votre cultivateur est doté d'un moteur à deux temps qui requiert un mélange d'essence et d'huile de graissage.

Rapport de mélange recommandé Essence 50 : Huile 1

Utilisez un mélange de 50 parties d'essence régulière sans plomb et 1 partie d'huile à moteur à deux temps (50 : 1). Utilisez de l'essence sans plomb conçue pour un véhicule à moteur ayant un indice d'octane de 87 ou plus. N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol.

Mélange de l'essence

1. Versez 3,8 L (1 gal) d'essence dans un contenant sécuritaire. Ne mélangez pas l'essence et l'huile dans le réservoir d'essence du moteur.
2. Ajoutez 76 ml (2,6 oz) d'huile à moteur à deux temps à l'essence et mélangez bien. Vissez le bouchon sur le réservoir d'essence et faites tourner le réservoir pour mélanger l'huile et l'essence.

Pour faire le plein de l'unité

1. Versez soigneusement le mélange d'essence dans le réservoir du cultivateur.
2. Ne remplissez le réservoir qu'à 80 % de sa capacité.
3. Serrez le bouchon d'essence et asséchez l'essence déversée autour de l'unité.

Important : Remélangez l'essence à moteur à deux temps avant de faire le plein d'essence. Ne faites jamais fonctionner le cultivateur seulement à l'essence. Cela endommagera le moteur et annulera toutes les garanties.

Utilisez toujours un propre réservoir d'essence et l'essence sans plomb contenant moins de 10 % d'éthanol.

Ne mélangez pas l'essence et l'huile dans le réservoir d'essence du moteur.

Utilisez toujours de bonne proportion d'huile et d'essence : 76 ml (2,6 oz) d'huile à moteur à deux temps pour 3,8 L (1 gal) d'essence sans plomb.

Les essences prémélangées comme le TruFuel 50:1 sont également une bonne option.

Éthanol – Un haut niveau d'éthanol peut détériorer les pièces de caoutchouc et/ou plastique et nuire à la lubrification du moteur. N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10% d'éthanol.

⚠ DANGER

L'essence est extrêmement inflammable. Manipulez-la avec soin. Tenez-la éloignée des sources d'allumage. **NE FUMEZ PAS** pendant que vous faites de plein.

🗨 AVIS

N'UTILISEZ PAS de mélange d'huile/essence vieux ou vicié. Utilisez toujours le bon mélange d'huile/essence. Le non-respect de ces instructions entraînera des dommages rapides et permanents ET ANNULERA la garantie.

Essence gal. (L)	3.8 L (1 gal)	7.6 L (2 gal)	11.4 L (3 gal)	15.1 L (4 gal)	18.9 L (5 gal)
Huile 2 temps gal. (ml)	76 ml (2.6 oz)	152 ml (5.1 oz)	228 ml (7.7 oz)	302 ml (10.2 oz)	378 ml (12.9 oz)

FONCTIONNEMENT

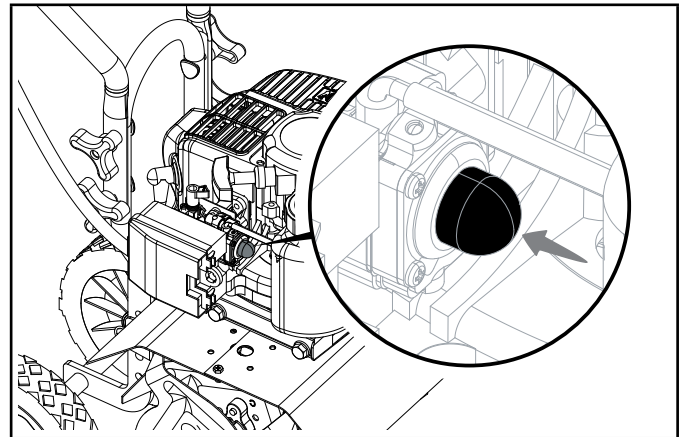
Démarrage et arrêt

🗨 AVIS

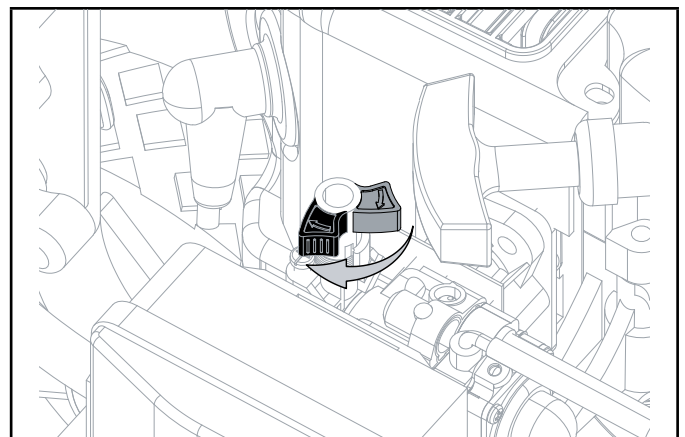
Pour éviter de rompre la corde du démarreur, évitez de tirer complètement cette dernière ou de la laisser glisser le long de son guide. Laissez la corde du démarreur se rembobiner graduellement.

Pour démarrer un moteur froid :

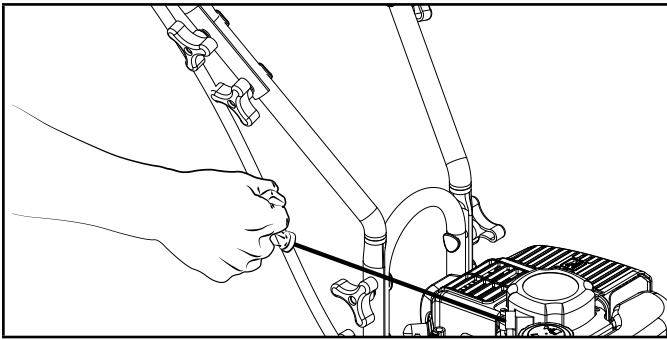
1. Le cultivateur doit être sur une surface plane et nue pour le démarrage.
2. Appuyez lentement de 7 à 10 fois sur le bulbe d'amorçage ou jusqu'à ce que le carburant soit visible et flotte librement dans la conduite de retour du réservoir transparente.



3. Mettez le levier d'étrangleur à la position « ÉTRANGLEUR ».



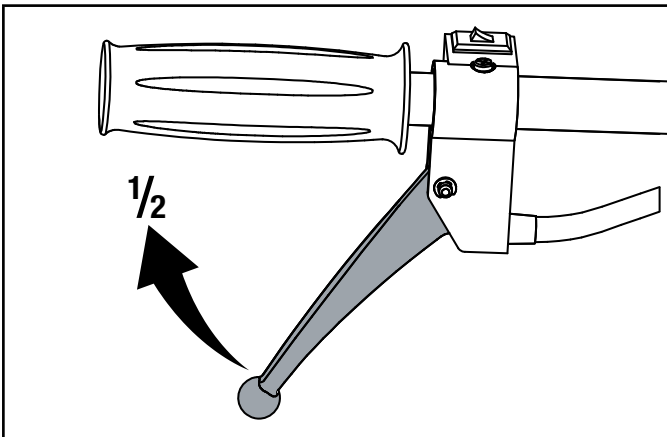
4. En tenant fermement l'appareil, tirez la poignée du démarreur 5 à 8 fois.



AVIS

Normalement, le moteur démarre après 5 à 8 tentatives. Si le moteur ne démarre pas après 8 tentatives, placez le levier de l'étrangleur en position de marche et continuez à tirer sur la poignée du démarreur. Le moteur devrait démarrer.

5. Une fois que le moteur a démarré, réglez lentement le levier d'accélérateur à mi-accélération pendant 30 secondes pour bien réchauffer le moteur.



6. Après 30 secondes d'échauffement, vous pouvez commencer votre travail de cultivation.

AVIS

Ajuster manuellement ou tourner le levier d'étrangleur sur l'étrangleur en position de ralenti, le moteur s'arrête.

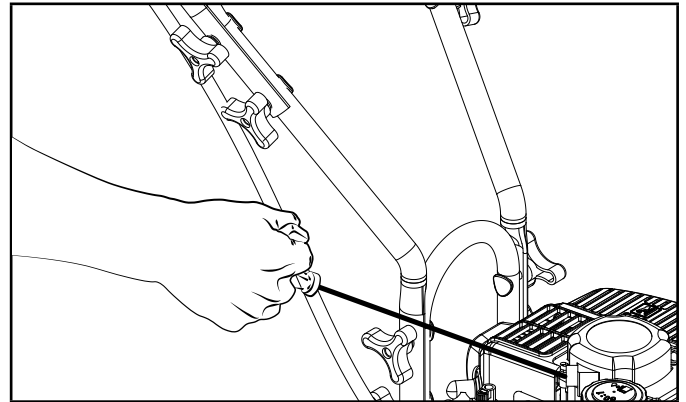
AVIS

Laissez réchauffer le moteur pendant 30 secondes selon la température ambiante. La durée de réchauffement est plus longue par temps froid.

Pour démarrer un moteur chaud :

Ne régler pas le levier de l'étrangleur. Il devrait déjà être dans la position « MARCHE ». Sinon, appuyer sur la gâchette d'accélérateur une fois. Cela déplacera automatiquement le levier de l'étrangleur en position « MARCHE ».

1. Tenez fermement l'équipement puis tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre. Effectuez des tirs courts et ne laissez pas la corde se rétracter brusquement.

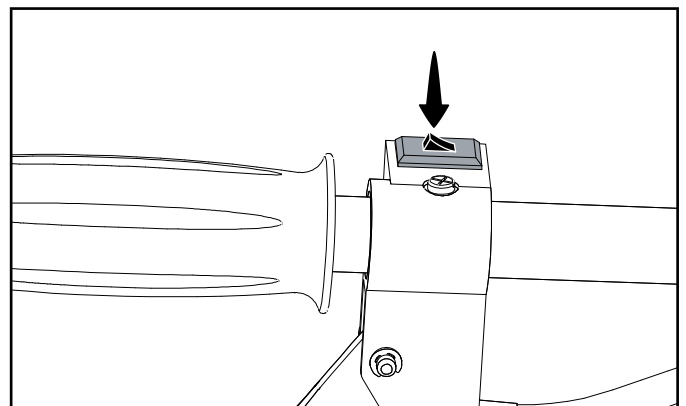


AVIS

Si le moteur ne démarre pas, retournez au chapitre « Démarrage d'un moteur froid » et répétez les étapes qui s'y trouvent.

Pour arrêter le moteur

Pour arrêter le moteur, appuyez et maintenez l'interrupteur d'étrangleur à la position « ARRÊT ».



Caractéristique spéciale (avec ralenti bien réglé et le moteur qui fonctionne)

Même lorsque le moteur fonctionne, les dents ne tournent pas à moins que vous appuyiez sur le levier d'accélérateur qui se trouve sur les poignées. Et lorsque vous relâchez le levier d'accélérateur, les dents s'arrêteront de tourner.

Conseils pour prolonger la vie du moteur

Une fois que vous avez démarré le moteur, laissez le cultivateur se réchauffer pendant deux à trois minutes avant de l'utiliser. Ensuite, avant de ranger le cultivateur, laissez-le fonctionner au ralenti pendant une minute pour permettre au moteur de refroidir.

Agitez toujours l'essence mélangée avant de l'ajouter au cultivateur afin d'assurer que le contenu d'huile est approprié.

Utilisez uniquement de l'essence de moins de 60 jours.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le moteur ne s'arrête pas lorsque l'interrupteur du moteur est à la position ARRÊT, relâchez la commande d'accélérateur. Laissez le moteur s'arrêter.

Mettez le cultivateur sur le sol et mettez le levier d'étrangleur en position de démarrage à froid (fermé).

Mettez l'interrupteur du moteur à la position MARCHÉ avant de redémarrer le moteur.

Utilisation du cultivateur

Vous êtes maintenant prêt à utiliser le cultivateur

Si vous avez déjà utilisé un cultivateur, vous savez que vous marchez derrière l'appareil pendant qu'il laboure le sol. Vous serez peut-être surpris de constater que le cultivateur Champion est le plus efficace si vous le tirez vers vous. Il laboure mieux lorsque vous le tirez! Lorsque vous tirez le cultivateur, il offre une résistance supplémentaire aux dents, de sorte qu'elles vont plus en profondeur. De plus, le sol reste léger et est prêt pour l'ensemencement.

Placez le cultivateur en haut de la zone que vous désirez labourer. Mettez-le en marche. Dans un mouvement de balancement, tirez le cultivateur vers l'arrière puis laissez-le se déplacer vers l'avant. Répétez ce mouvement pendant que vous déplacez le cultivateur à gauche et à droite pour maximiser le rendement de l'appareil et favoriser les conditions de plantation optimale en allant plus en profondeur.

Répétez ces étapes jusqu'à ce que vous ayez labouré une rangée complète. Recommencez à la rangée suivante. C'est tout comme si vous passiez l'aspirateur!

Vous pouvez même contrôler la profondeur

Pour aller à une plus grande profondeur :

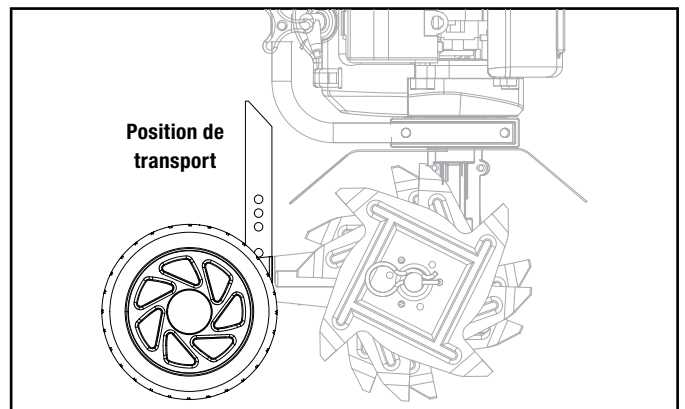
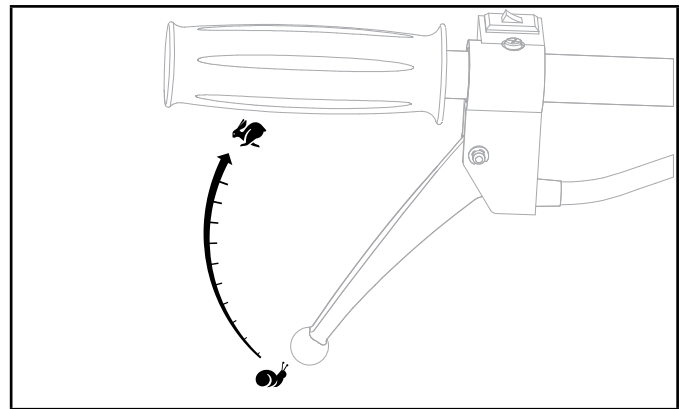
- Déplacez le cultivateur lentement de l'avant à l'arrière, comme si vous utilisiez un aspirateur. Retraavaillez la même zone jusqu'à la profondeur désirée.
- Vous pouvez utiliser votre roue de transport/jauge de profondeur pour régler une profondeur précise. Consultez le diagramme.

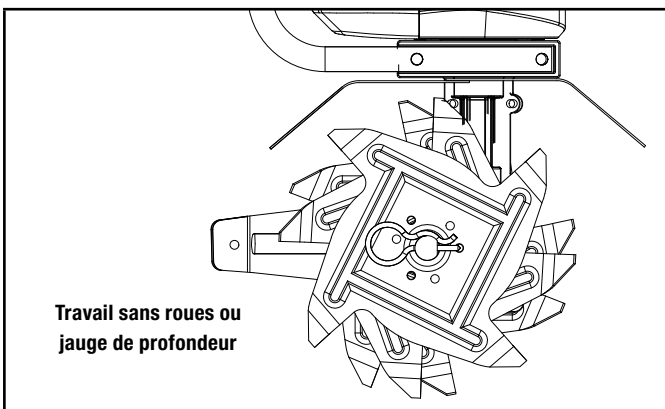
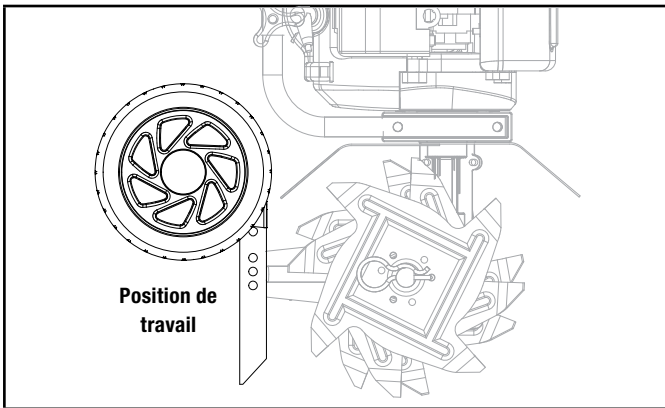
Pour cultiver et désherber peu profondément :

- Vous pouvez passer superficiellement sur une zone à désherber ou scarifier le sol pour le semer. Il suffit de déplacer rapidement le cultivateur dans la terre dans un mouvement de va-et-vient, de gauche à droite en laissant les dents flotter au-dessus du sol.
- Pour les grosses herbes ou les racines tenaces :
- Laissez le cultivateur basculer de l'avant à l'arrière sur une zone jusqu'à ce que les dents glissent à travers l'herbe ou la racine.

⚠ DANGER

L'opérateur du cultivateur est responsable des accidents ou des dangers causés à lui-même, aux autres personnes ou à la propriété.





Rappelez-vous que n'importe quel cultivateur s'enchevêtre dans les herbes hautes, les plantes grimpantes et les herbes très grosses. Si vous prévoyez utiliser le cultivateur dans ces conditions, utilisez d'abord un sécateur ou une débroussailluse pour les couper. Si les dents s'emmêlent, coupez le moteur et laissez les dents s'arrêter complètement avant de tenter de les dégager.

⚠ DANGER

Si les dents se bloquent ou s'emmêlent, coupez le moteur immédiatement.

Retirez l'obstruction pendant que le moteur est arrêté.

N'essayez jamais de retirer l'obstruction pendant que le moteur est en marche. IL POURRAIT S'ENSUIVRE DES BLESSURES GRAVES.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un cultivateur endommagé ou défectueux.

⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien inadéquat annulera votre garantie.

🗨 AVIS

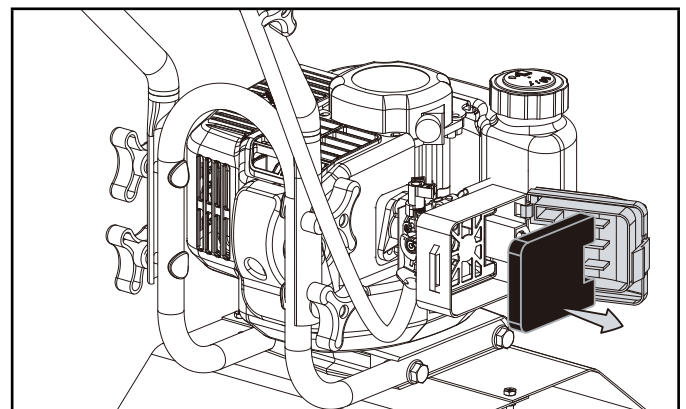
Pour les dispositifs et systèmes antipollution, lisez et comprenez vos responsabilités concernant l'entretien comme indiqué à l'énoncé de garantie du système antipollution de ce manuel.

Comment vérifier, nettoyer et changer le filtre à huile

Vérifiez le filtre à huile toutes les 25 heures d'utilisation ou plus fréquemment s'il est utilisé en présence de poussière. Un filtre à air encrassé peut augmenter la consommation d'essence et réduire la puissance du moteur. N'utilisez jamais le cultivateur sans filtre à air ou avec un élément de filtre déformé puisque l'air poussiéreux non filtré endommagera rapidement le moteur.

Nettoyage du filtre à air

1. Retirez le couvercle du filtre à air en tirant sur la languette latérale et retirez l'élément à filtre.
2. Utilisez un détergent doux et de l'eau tiède pour nettoyer les éléments. Après le nettoyage, laissez sécher complètement les éléments à l'air et humidifiez-les avec une petite quantité d'huile à moteur.
3. Placez l'élément dans le bloc du filtre à air et pressez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Réglage du ralenti

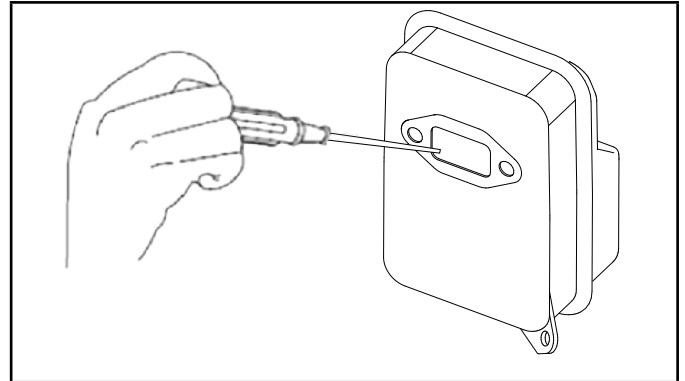
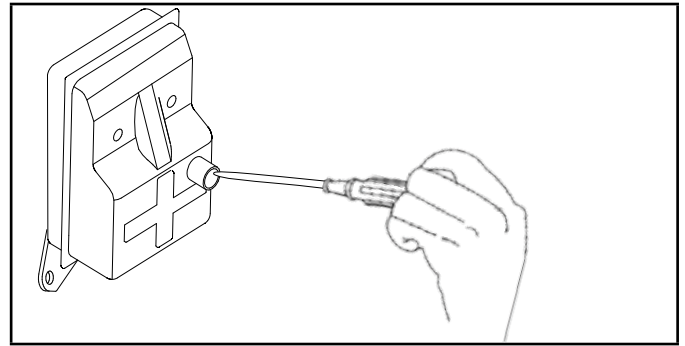
1. Réchauffez le moteur avant de régler le ralenti.
2. La vis de réglage du ralenti commande l'ouverture du papillon des gaz à la position de ralenti.
3. Lorsque le moteur tend à s'arrêter fréquemment en mode de ralenti, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Si les dents continuent à tourner une fois le déclencheur relâché, tournez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Dégagement des blocages du tuyau d'essence et du filtre

1. Une fois que vous avez utilisé le cultivateur pendant quelques saisons, vérifiez si le réservoir d'essence et le filtre à essence sont bloqués. De tels blocages pourraient empêcher le cultivateur de démarrer et de fonctionner adéquatement.
2. Dégagez le réservoir ou le tuyau d'essence, et remplacez le filtre au besoin.

AVIS

Le filtre à essence se trouve à l'intérieur du réservoir. Suivez ensuite la procédure de démarrage normal pour démarrer le cultivateur.



Bougie

L'échec du démarrage et les ratées du moteur sont souvent causés par une bougie encrassée. Nettoyez la bougie et assurez-vous que l'écartement des électrodes se trouve dans la bonne gamme. Remplacez la bougie au besoin (0,5 - 0,7 mm (0,020 - 0,028 po)).

- Pour installer la bougie, serrez-la à la main, puis serrez-la d'un autre quart de tour avec une clé à douille (19 mm).

⚠ MISE EN GARDE

Évitez de trop serrer la bougie.

AVIS

Le cultivateur utilise une bougie NHSP L8RTC ou NGK BPMR7A. Remplacez-la annuellement par une bougie identique.

Silencieux

Inspectez le silencieux périodiquement pour y déceler des attaches desserrées, tout dommage ou corrosion ou une blocage causé par un nid d'insectes. En cas de fuite du système d'échappement, cessez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout manquement à ces instructions pourrait enflammer le moteur.

Prise d'air

- Ne touchez jamais au cylindre, au silencieux ou aux bougies à mains nues immédiatement après avoir arrêté le moteur. Le moteur peut devenir très chaud lorsqu'il est en marche et peut causer d'importantes brûlures.
- Lorsque vous vérifiez l'appareil avant de l'utiliser, examinez la zone autour du filtre et enlevez les débris. Tout manquement à ses instructions pourrait causer la surchauffe du silencieux et enflammer le moteur. Assurez-vous toujours que le silencieux est propre et exempt de débris avant de l'utiliser.
- Vérifiez la prise d'air, la zone autour du cylindre et la zone entourant les ailettes de refroidissement du cylindre toutes les 25 heures d'utilisation pour déterminer s'il y a une obstruction. Notez qu'il est nécessaire de retirer le couvercle du moteur pour voir la partie supérieure du cylindre.

Procédures à effectuer toutes les 100 heures d'utilisation

- Retirez le silencieux, insérez un tournevis dans la bouche d'air et essuyez toute accumulation de carbone. Essuyez toute accumulation de carbone sur le conduit de sortie du silencieux et sur l'orifice de sortie du cylindre.
- Serrez les vis, les boulons et les raccords.
- Vérifiez si de l'huile ou de l'essence s'est infiltré entre le garnissage d'embrayage et le tambour et, le cas échéant, essuyez-les avec de l'essence sans huile et sans plomb.

Entretien périodique

Respectez les intervalles de service indiqués dans le tableau ci-dessous. Réparez votre cultivateur plus fréquemment lorsqu'il fonctionne dans des conditions difficiles. Pour l'entretien du cultivateur ou du moteur, communiquez avec notre service d'assistance en composant le 1 877 338-0999 pour trouver le service de réparation Champion Power Equipment le plus proche.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Essuyez les fuites d'essence et l'essence déversée.
- Examinez et nettoyez le réservoir d'essence, le filtre à air et le filtre d'essence.

TOUTES LES 25 HEURES

- Nettoyez les ailettes du cylindre et la bouche du refroidisseur d'admission.
- Nettoyage du filtre à air.

TOUTES LES 50 HEURES

- Nettoyez la bougie et rajustez l'écartement des électrodes (écartement : 0,5 - 0,7 mm {0,020 - 0,028 po} et remplacez-la au besoin).
- Nettoyez l'orifice d'échappement.
- Nettoyage du filtre à air.

ANNUELLEMENT

- Remplacez la bougie.

** Les intervalles indiqués sont des maximums. L'utilisation réelle et votre expérience vous permettent de déterminer la fréquence de la maintenance.*

ENTREPOSAGE

Entreposage du cultivateur

Chaque automne — ou avant de ranger le cultivateur pendant une longue période — assurez-vous de prendre les mesures suivantes :

1. Ne rangez pas le cultivateur avec de l'essence. Même dans des conditions idéales, l'essence contenant de l'éthanol ou du MTBE peut devenir viciée en aussi peu que 30 jours. Puisque l'essence viciée a une haute teneur en gomme, elle peut obstruer le carburateur ce qui restreint la circulation de l'essence. Ainsi, lorsque vous êtes prêt à ranger le cultivateur ou qu'il ne sera pas utilisé pour plus de 2 semaines, videz complètement le réservoir d'essence.

AVIS

Vous pouvez ranger l'unité avec de l'essence TruFuel 50 : 1 puisqu'elle est traitée avec un stabilisateur et ne comporte PAS d'éthanol.

2. Retirez l'essence du carburateur et des conduits de carburant en démarrant le moteur et en laissant le cultivateur manquer d'essence. Cela empêche la formation de dépôts de gomme dans le carburateur, ce qui pourrait endommager le moteur.
3. Débranchez le fil de la bougie et retirez la bougie (utilisez une clé à bougie de 19 mm). Versez environ une cuillerée à thé d'huile pour moteur à deux temps propre refroidi à l'air dans la chambre de combustion en passant par l'orifice de la bougie. Tirez lentement sur le cordon du démarreur deux ou trois fois pour enduire l'intérieur de la paroi du cylindre.
4. Examinez la bougie et, au besoin, nettoyez-la. Le cultivateur utilise une bougie NHSP L8RTC ou NGK BPMR7A. Remplacez-la annuellement par une bougie identique.
5. Installez la bougie, mais laissez le fil de la bougie déconnecté.
6. Nettoyez le filtre à air, tel que décrit à la page 14.
7. Nettoyez la saleté, l'herbe et les autres matières sur tout l'appareil.
8. Huilez les dents ou vaporisez du WD-40, pour empêcher la formation de rouille.
9. Huilez le câble de commande des gaz et toutes les pièces mobiles visibles. (Ne retirez pas le couvercle du moteur.)
10. Entrez votre cultivateur — en position verticale — dans un endroit propre et sec.
11. Il vous reste de l'essence de la dernière saison? Éliminez-la de façon appropriée. Achetez de l'huile et de l'essence fraîche à la prochaine saison.

Comment préparer le cultivateur pour le redémarrage

Au printemps, lorsque vous sortez le cultivateur de son espace d'entreposage, retirez la bougie. Tirez sur le cordon du démarreur trois ou quatre fois pour nettoyer l'huile de la chambre de combustion. Essuyez l'huile de la bougie. Remettez la bougie dans le cylindre. Rebranchez le fil de la bougie sur la bougie. Suivez les étapes pour refaire le plein et redémarrer le cultivateur.

Problème de redémarrage après l'entreposage

Si le cultivateur ne démarre pas au printemps - ou s'il n'a pas la puissance habituelle - il se peut que le carburateur ou la bougie soit en cause. Vérifiez si la bougie est souillée par des dépôts huileux noirs. Nettoyez ou remplacez-la le cas échéant.

Vérifiez également si le bout de l'électrode central est arrondi ou si l'électrode de masse est usé. Le cas échéant, remplacez-le par une bougie NHSP L8RTC ou NGK BPMR7. Utilisez une clé à bougie de 19 mm pour l'installer. Réglez l'ajustement des électrodes à 0,5 - 0,7 mm (0,020 - 0,028 po). Pour installer la bougie, serrez-la à la main, puis serrez-la d'un autre quart de tour avec une clé à douille.

AVIS

Pour éviter d'endommager le filetage, ne retirez pas la bougie d'une tête de cylindre d'aluminium chaude.

FICHE TECHNIQUE

Spécifications de la cultivateur

Type de démarrage	Manuel
Rapport essence/huile	50:1
Capacité en carburant	1,1 L (0,3 gal)
Poids	15,4 kg (34 lb)
Longueur	98 cm (38,6 po)
Largeur	45 cm (17,7 po)
Hauteur	90 cm (35,4 po)

Spécifications du moteur

Modèle	1E40F-2E
Déplacement	43 cm ³
Type	Soupape en tête, cycle à 2 temps

Spécifications de la bougie

Type MEO	TORCH L8RTC
Type de remplacement	NGK BPMR7A ou équivalent
Jeu	0,5 - 0,7 mm (0,020 - 0,028 po)

DÉPANNAGE

Si vous respectez la procédure de démarrage normale, vous ne devriez pas avoir de difficulté à démarrer le cultivateur. Mais en cas de problème, voici ce qu'il faut faire :

- Assurez-vous que le commutateur du moteur est à la position MARCHE. Si l'interrupteur était à la position ARRÊT lorsque vous avez tiré sur le cordon, vous pourriez avoir noyé le moteur. Même si le commutateur du moteur est à la position MARCHE, il est possible que le moteur soit noyé. L'odeur de l'essence peut être un signe que le moteur est noyé.

Procédure à suivre en cas de moteur noyé :

1. Examinez d'abord la bougie. Utilisez une clé à bougie de 19 mm.
2. Retirez le couvercle de la bougie.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le filetage, ne retirez pas la bougie d'un moteur chaud.

3. Dévissez la bougie.
4. Si l'extrémité de la bougie est mouillée, il se peut que le moteur soit noyé. Assurez-vous que le commutateur est en position "Arrêt", débranchez le fil de la bougie et retirez la bougie. Utilisez un essuie-tout ou un chiffon propre pour assécher la bougie. Pendant que la bougie est retirée du moteur, tirez plusieurs fois sur le cordon du démarreur. Agitez la bougie pour retirer l'essence et faites-la sécher à l'air. Ensuite, remplacez la bougie. Utilisez la clé pour la serrer et pour remettre le capuchon. Ensuite, mettez le commutateur à la position MARCHE et mettez le levier de l'étrangleur à la position de DÉMARRAGE. Tirez sur le cordon du démarreur trois ou quatre fois, jusqu'à ce que le moteur tousse ou crachote. Ouvrez l'étrangleur (mettez le levier en position MARCHE) et tirez quelques fois sur le cordon. Le moteur devrait démarrer.

Si l'extrémité de la bougie est sèche, vérifiez si le tuyau d'essence est bloqué.

- Le tuyau d'essence se trouve entre le réservoir d'essence et le carburateur. Tirez-le à l'extrémité du carburateur. L'essence devrait s'égoutter lentement du tuyau. Essuyez l'essence en trop et déversé.
- Si l'essence ne s'égoutte pas du tuyau, vérifiez si le tuyau est courbé ou pincé. Les nœuds dans le tuyau restreignent la circulation de l'essence dans le moteur. Aplanissez le tuyau. Rebranchez-le. Suivez ensuite les procédures normales de démarrage.
- Si l'essence s'égoutte trop, il se peut que le tuyau soit débranché du filtre à essence. Le filtre à essence se trouve dans le réservoir à essence. Rebranchez le tuyau au filtre et remettez le filtre dans le réservoir. Suivez ensuite les procédures normales de démarrage.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'interrupteur du moteur est basculé vers le haut. Gardez le fil de la bougie éloigné du moteur pour éviter un allumage non intentionnel.

IMPORTANT : N'utilisez jamais de liquide de démarrage. Il causera des dommages permanents au moteur. L'utilisation de liquide de démarrage annulera la garantie.

Problème	Vérifier	Cause	Solution
Problème de démarrage	Réservoir à essence	Mauvais type d'essence	Videz l'essence et utilisez le bon type d'essence
	Filtre à essence	Le filtre à essence est obstrué	Remplacez le filtre à essence
	Moteur noyé	Multiple	Laissez l'unité s'aérer (15 minutes) ou retirez la bougie et nettoyez-la conformément aux instructions du manuel d'utilisation
	Allumage (pas d'allumage)	La bougie est souillée/ mouillée ou l'espacement des électrodes est incorrect	Nettoyez/asséchez la bougie, réglez l'ajustement des électrodes : 0,5 - 0,7 mm (0,020 - 0,028 po)
Le moteur démarre, mais ne continue pas à fonctionner/ redémarre difficilement.	Réservoir à essence	Mauvais type d'essence	Videz l'essence et utilisez le bon type d'essence
	Silencieux, cylindre (orifice d'échappement)	Accumulation de carbone ou nid d'insectes dans l'orifice d'échappement	Essuyez ou nettoyez
	Filtre à air	Obstrué par la poussière	Lavez avec du détergent doux et de l'eau. Asséchez complètement

Pour plus de soutien technique :

Équipe de soutien technique

Numéro sans frais : 1 877 338-0999

support@championpowerequipment.com

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période d'un an (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 180 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira les suivants :

Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit ou modifié. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les articles d'usure tels que les éléments filtrants, joints toriques, etc.,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE ET LES GARANTIES CI-JOINTES DES SYSTÈMES ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES ÉTATS-UNIS ET/OU CARB (SI APPLICABLES) REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
6370 S Pioneer Way, Unit 101
Las Vegas, NV 89113 É.-U.
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Ligne sans frais : 1 877 338-0999
info@championpowerequipment.com
N° télécopieur : 1 562 236-9429

Service technique

Ligne sans frais : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) ET DE L'AGENCE DE PROTECTION ENVIRONNEMENTALE DES ÉTATS-UNIS (E.P.A. DES É.-U.)

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) répond aux normes d'émissions de l'EPA des É.-U.

VOS DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE :

L'Agence de protection environnementale des États-Unis (EPA) et Champion Power Equipment (CPE) ont le plaisir d'expliquer la garantie fédérale du système antipollution de votre petit moteur de véhicule hors route et de votre équipement motorisé de 2024. Aux États-Unis, les nouveaux équipements équipés de petits moteurs de véhicules hors route doivent être conçus, construits et équipés de manière à répondre aux normes strictes de l'EPA des États-Unis. CPE doit garantir le système antipollution du moteur de votre petit véhicule hors route pour la période décrite ci-dessous, à condition que le moteur du petit véhicule hors route n'ait pas été utilisé de manière abusive, n'a pas été négligé, n'a pas été modifié sans approbation ou ait été mal entretenu.

Votre système antipollution peut comprendre des pièces telles que : des carburateurs, réservoirs de carburant, canalisations de carburant (pour les combustibles liquides et vapeurs d'essence), des bouchons de réservoirs de carburant, des soupapes, des réservoirs à charbon actif, des filtres, des fixations, des connecteurs et d'autres composants associés. Si un défaut sous garantie survient, CPE réparera le petit moteur de votre véhicule hors route sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT :

Ce système antipollution est garanti pendant deux (2) ans. Si une pièce reliée aux émissions de votre moteur est défectueuse, cette pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE À L'ÉGARD DE LA GARANTIE :

Comme propriétaire d'un petit moteur pour véhicule hors route, vous êtes responsable d'effectuer l'entretien exigé comme indiqué dans votre manuel d'utilisation. CPE vous recommande de conserver tous vos reçus d'entretien du petit moteur de votre véhicule hors route, mais CPE ne peut pas refuser unilatéralement la couverture de la garantie à cause de l'absence de reçus.

Comme propriétaire d'un petit moteur pour véhicule hors route, vous devez toutefois savoir que CPE peut refuser de réparer ou remplacer une pièce défectueuse ou une défectuosité de votre petit moteur de véhicule hors route sous garantie résultant d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou d'une modification non autorisée.

Vous êtes responsable d'apporter votre petit moteur de véhicule hors route à un centre de distribution, un point de service ou un point de service alternatif agréé de CPE dès que le problème survient. Les réparations au titre de la garantie doivent être faites dans un délai raisonnable sans toutefois dépasser 30 jours.

Pour toutes questions concernant la couverture de votre garantie, communiquez avec :

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
6370 S Pioneer Way, Unit 101
Las Vegas, NV 89113
1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

- 1. CONDITIONS D'APPLICATION:** Cette section concerne les systèmes antipollution de petits moteurs de véhicules hors route ou d'équipement utilisant des petits moteurs de véhicules hors route assujettis aux normes d'émissions dans cet article. La période de garantie commence à la date de livraison du nouveau moteur ou du nouvel équipement à l'acheteur final et la couverture doit être de 24 mois consécutifs par la suite.
- 2. COUVERTURE GÉNÉRALE DE LA GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION**

CPE garanti à l'acheteur final du nouveau moteur ou du nouvel équipement et à tous les propriétaires subséquents que le système antipollution installé est :

 - 2a. Conçu, fabriqué et équipé conformément aux normes d'émissions des moteurs à allumage par étincelles de 19 kW et moins de l'EPA des É.-U.;
 - 2b. Exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication qui fait en sorte que la défektivité d'une pièce sous garantie est identique à tous les égards importants à la pièce, comme décrit dans la demande de certification du fabricant du moteur pendant une période de deux (2) ans.
- 3. QUE LA GARANTIE DES PIÈCES RELIÉES AUX ÉCHAPPEMENTS ET CONTRÔLES DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :**
 - 3a. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu par l'entretien requis du manuel du propriétaire requis par le sous-paragraphe (e) doit être garantie pour la période de garantie définie par le sous-paragraphe (b)(2). Si une telle pièce s'avère défectueuse pendant la période de couverture de la garantie, CPE réparera ou remplacera la pièce comme indiqué au sous-paragraphe (3)(3d) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie doit être garantie pour une période au moins égale à la période de garantie restante.
 - 3b. Toute pièce reliée aux émissions n'étant soumise qu'à une inspection périodique comme décrite dans le manuel du propriétaire doit être garantie pour la période de garantie décrite au sous-paragraphe (b)(2). Un énoncé dans de telles instructions écrites à l'effet de « réparer ou remplacer si nécessaire » doit informer les propriétaires de la couverture de garantie des pièces reliées aux émissions. Le remplacement pendant la période de garantie est couvert par la garantie et ne doit pas réduire la période de couverture de la garantie. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie du système antipollution sera garantie pour une période au moins égale à la période de garantie restante.
 - 3c. Toute pièce garantie reliée aux émissions à être remplacée conformément à l'entretien planifié dans le manuel du propriétaire doit être garantie pour la période précédant le premier point de remplacement planifié de cette pièce. Si la pièce est défectueuse avant le premier remplacement planifié, cette pièce sera réparée ou remplacée par CPE conformément au sous-paragraphe (3) (3d) ci-dessous. Toute pièce reliée au système antipollution sera réparée ou remplacée au titre de la garantie et doit être garantie pendant une période au moins égale au reste de la période précédant le premier point de remplacement prévu pour cette pièce liée aux émissions.
 - 3d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie reliée aux émissions en vertu des dispositions de garantie du présent article est effectué sans frais pour le propriétaire dans un point de service agréé CPE.
 - 3e. Le propriétaire du petit moteur de véhicule hors route ne doit pas payer pour la main-d'œuvre du diagnostic déterminant que la pièce couverte par la garantie est défectueuse pourvu qu'un tel diagnostic soit effectué par un point de service agréé de CPE.
 - 3f. CPE doit payer les réparations couvertes par la garantie sur les émissions dans les points de service non agréés pour les circonstances suivantes :
 - i. Le service est requis dans un centre urbain ayant une population de plus de 100 000 habitants conformément au recensement des États-Unis pour l'année 2000 sans point de service agréé de CPE ET,
 - ii. Le service doit être rendu dans un point de service agréé de CPE situé à plus de 160 km (100 mi). La limite de distance de 160 km (100 mi) ne s'applique pas pour les états suivants : Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nouveau-Mexique, Oregon, Texas, Utah et Wyoming.
 - 3g. CPE sera responsable des dommages à d'autres composants du moteur d'origine ou aux modifications approuvées causés directement par une défektivité d'une pièce reliée au système antipollution couverte par la garantie du système antipollution.
 - 3h. Tout au long de la période de garantie du système antipollution, CPE doit conserver une quantité suffisante de pièces reliées au système antipollution garanties pour répondre à la demande prévue de telles pièces reliées au système antipollution.
 - 3i. Toutes les pièces de rechange reliées aux émissions doivent être autorisées et approuvées par CPE et être utilisées pour effectuer tous les entretiens ou toutes les réparations au titre de la garantie du système antipollution, et ce, sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne doit pas diminuer l'obligation de garantie de CPE.

- 3j. Des pièces d'appoint ou modifiées ne doivent pas être utilisées pour modifier ou réparer un moteur de CPE. L'utilisation de telles pièces annulera la présente garantie et sera un motif suffisant pour rejeter une réclamation faite au titre de la garantie. CPE n'est pas responsable en vertu des présentes pour les défaillances des pièces garanties d'un moteur CPE causées par l'utilisation d'une telle pièce d'appoint ou modifiée non approuvée.

LES PIÈCES RELIÉES AUX ÉMISSIONS COMPRENNENT LES SUIVANTES : (en utilisant les parties de la liste applicables au moteur)

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage de carburant	Régulateur de pression de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'admission d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, pot catalytique
Pièces diverses	Tuyaux, raccords, joints d'étanchéité, joints statiques et colliers associés aux systèmes énumérés.
Émissions de vapeurs de carburant	Réservoir de carburant, bouchon du réservoir de carburant, canalisation de carburant (pour carburant liquide ou vapeurs de carburant), raccords pour canalisation de carburant, fixations, clapets de décharge, soupapes de commande, commande des solénoïdes, commandes électroniques, diaphragmes de contrôle du vide, câbles de commande, contrôle des fuites, soupapes de purge, joints d'étanchéité, séparateur liquide/vapeur, réservoir à charbon actif, supports de montage de cartouche, connecteur d'orifice de purge du carburateur.

POUR OBTENIR UNE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE :

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec la carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve d'achat datée originale, à vos frais, chez un concessionnaire Champion Power Equipment autorisé à vendre et réparer un produit CPE pendant ses heures ouvrables. Les centres de réparations alternatifs définis à la section (3)(f) doivent être approuvés par CPE avant d'effectuer la réparation. Les demandes de réparation ou de réglage uniquement causés par des défauts de matériaux ou de fabrication ne seront pas refusées parce que le moteur n'a pas été correctement entretenu et utilisé.

Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités de votre garantie ou pour obtenir une réparation au titre de la garantie, veuillez écrire ou appeler le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.

6370 S Pioneer Way, Unit 101

Las Vegas, NV 89113

1-877-338-0999

À l'attention de : Service à la clientèle

tech@championpowerequipment.com